

УДК 378.1

**ПРАКТИЧЕСКАЯ НАПРАВЛЕННОСТЬ ОБУЧЕНИЯ
ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ**

Мишина Елена Николаевна

кандидат филологических наук, доцент

elenam_2010@mail.ru

Мичуринский государственный аграрный университет

г. Мичуринск, Россия

Аннотация: в статье рассматривается письменная речь как один из основных видов речевой деятельности. Перечисляются формы письменных работ, обязательные к освоению в курсе иностранного языка обучающимися аграрного университета

Ключевые слова: современные стандарты образования, письменная речь, речевая деятельность, развитие коммуникативной компетенции, цели обучения письму.

В соответствии с требованиями современного стандарта высшего образования к уровню подготовки выпускников университетов и институтов в нашей стране, неязыковых специальностей должны уметь выполнять определенные виды письменных работ на иностранном языке. Однако, конкретный перечень умений не представлен в стандартах, и преподаватели самостоятельно формируют список требований по данному виду речевой деятельности, составляя УМКД по иностранному языку. Их состав зависит от конкретной специальности обучающихся, а также от количества часов, отводимых на изучение каждой темы [2-10].

Следует отметить всеобщую тенденцию к увеличению общения в письменной форме в связи с появлением электронной почты и мессенджеров, социальных сетей, дающих возможности взаимодействовать удаленно с различными образовательными и социальными учреждениями и решать многие бытовые вопросы жизни дистанционно. Письменная речь все более проникает в межличностную и профессиональную межкультурную коммуникацию, в процесс обучения иностранным языкам, что также можно объяснить возрастанием роли информационных коммуникационных технологий во всех сферах человеческой деятельности [11, 15, 18, 19].

Абитуриенты могут рассылать свои документы для поступления в вузы в любой точке мира, а выпускники университетов должны быть готовы составлять и отправлять резюме, заполнять анкеты и другие виды документов профессиональной направленности. Собственно говоря, многие пользователи глобальной сети решают с легкостью свои вопросы, находясь дома. Развитие навыков письменной речи является сейчас своеобразным «социальным заказом» [14].

В курсе иностранного языка уделяется небольшое внимание формированию навыков письменной речи в связи с уменьшением аудиторных часов в целом. Этот процесс довольно трудоемкий и требует регулярной работы, что вызывает определенные трудности у обучающихся 1 и 2 курсов.

Изучив теоретические работы, посвященные данной форме речевой деятельности, мы обнаружили ряд исследований, раскрывающих психолингвистические характеристики письменного общения. В работах А.А. Леонтьева (1969), А.Р. Лурии (1998) и Л.С. Выготского (1999), описывается процесс создания письменного текста,

Среди исследований, посвященных характеристике письменной речи в иностранном языке, следует отметить работы Е.И. Пассова, (1993), А.Н. Щукина (2011), И.А. Бредихиной (2018) и Л.П. Тарнаевой (2011).

Все ученые отмечают сложность письменного общения как специфического вида речевой деятельности. Мы согласны с мнением тех методистов, которые считают, что на современном этапе письмо становится главным *резервом повышения эффективности обучения иностранному языку* [16].

В своей повседневной практической работе по иностранному языку мы исходим из того, что владение письменной речью является неотъемлемой частью межкультурного общения. Поэтому выпускники университета должны быть компетентными в выполнении такого рода заданий. Выстраивая процесс обучения письменному общению, исходим из того что

письменная речь представляет собой: «совершенно особую речевую функцию, отличающаяся от устной речи не менее, чем внутренняя речь от внешней по своему строению и способу функционирования» [17].

Письменная речь представляет собой вид речевой деятельности, которая позволяет «выражать мысли в письменной форме с помощью принятой в языке системы письма» [17].

Этот продуктивный вид речевой деятельности принято разделять на: *учебную письменную речь и коммуникативную письменную речь.*

Учебная письменная речь - это выполнение в письменной форме разнообразных языковых и условно-речевых упражнений, направленных на овладение продуктивными лексико-грамматическими навыками, речевыми умениями, включая умения коммуникативной письменной речи.

Коммуникативная письменная речь – это экспрессивный вид речевой деятельности, направленный на речевое общение в письменной форме [12].

Р.П. Мильруд считает, что целью обучения письменной речи является формирование у учащихся письменной коммуникативной компетенции, которая включает владение письменными знаками, содержанием и формой письменного произведения речи [13].

Практическая цель обучения коммуникативной письменной речи заключается в развитии умений создавать различные типы письменных сообщений (письменных текстов), которые используются в учебной, профессиональной и научной деятельности обучающихся.

Для получения эффективных результатов в процессе обучения в этом направлении мы ориентируемся на освоение следующих видов работ на иностранном языке:

- составление краткого пересказа текстов по специальности (аннотирование и реферирование),
- составление тезисов выступлений на научной конференции, семинаре,
- подготовка текста презентации,
- составление отзывов на статьи, книги, фильмы, песни,
- описание людей, предметов, мероприятий в университете,
- написание письма личного характера и различных деловых писем,
- составление электронных писем,
- заполнение различных аутентичных бланков и формуляров,
- написание на иностранном языке своей фамилии, имени, отчества, даты рождения, адреса, гражданства и других личных данных,
- составление резюме для приема на работу, заполнение анкеты, подготовка автобиографии и других подобных документов,
- составление и заполнение схем, таблицы и диаграмм.

Кроме готовности составлять и писать различные письменные документы, обучающиеся, в обязательном порядке, знакомятся с образцами визуальной информации, принятой в европейских странах.

Они должны иметь представление о надписях на иностранном языке в аэропорту, на вокзалах, улицах города, автобусных остановках.

Таким образом, каждый обучающийся будет иметь возможность овладеть письменными умениями и знаниями, позволяющими чувствовать себя уверенно как в учебной деятельности, так и различных жизненных ситуациях.

Список литературы:

1. Выготский Л.С. Мышление и речь. Изд. 5, испр. - М.: Лабиринт, 1999. — 352 с.
2. Гончарова Н.А. Значимость внеклассной работы по предметам гуманитарного цикла с обучающимися начальной школы / Н.А. Гончарова, В.М. Швецова, Г.В. Крестина // Методология, теория и практика инновационного развития регионального образования: материалы Всероссийской с международным участием научно-практической конференции. — М.: Издательство «Перо», 2019. — С. 75-79.
3. Еловская С. Об обучении иноязычному произношению / С. Еловская, Н. Гончарова // Высшее образование в России. – 2004. - № 3. – С. 112-115.
4. Еловская С.В. Актуальные проблемы обучения фонетике английского языка в ВУЗе / С.В. Еловская // Вестник Мичуринского государственного аграрного университета. – 2013. - № 1. – С. 163-165.
5. Еловская С.В. Веб-квест в иноязычном языковом образовании / С.В. Еловская // Психолого-педагогический журнал Гаудеамус. - 2018. - Т. 17. - № 2 (36). - С. 34-37.
6. Еловская С.В. Использование молодежного сленга на уроках английского языка / С.В. Еловская // Сборник научных и творческих работ: Актуальные вопросы современного гуманитарного образования. – Елец: Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина, 2016. - С. 35-40.

7. Еловская С.В. Обучение иностранному языку школьников старших классов на основе событийно-деятельностного подхода / С.В. Еловская, А.А. Илюхин // Сборник статей по итогам научно-исследовательской и инновационной работы Социально-педагогического института ФГБОУ ВО Мичуринский ГАУ за 2017 год: Актуальные проблемы науки и образования. – Мичуринск: Мичуринский государственный аграрный университет, 2017. - С. 48-52.

8. Еловская С.В. Обучение милосердию на уроках иностранного языка / С.В. Еловская, И.И. Борзых // В сборнике: Вопросы лингводидактики и переводоведения. – Чебоксары: Чувашский государственный педагогический университет им. И.Я. Яковлева, 2017. С. 211-214.

9. Еловская С.В. Особенности реализации речевого воздействия в процессе устной коммуникации / С.В. Еловская, Л.Г. Карандеева // Общественные науки. - 2017. - № 6. - С. 77-88.

10. Еловская С.В. Формирование экологической компетентности на занятиях по иностранному языку в неязыковом ВУЗе / С.В. Еловская // В сборнике: Экологическая педагогика: проблемы и перспективы в свете развития технологий Индустрии 4.0 : материалы Международной научной школы, организованной при финансовой поддержке Администрации Тамбовской области. – Мичуринск: Мичуринский государственный аграрный университет, 2017. - С. 160-164.

11. Еловская С.В. Целостность иноязычного образовательного пространства ВУЗа / С.В. Еловская, Л.А. Дёмина // Педагогика. Вопросы теории и практики. - 2017. - № 1 (5). - С. 14-16.

12. Колесникова И. Англо-русский терминологический справочник по методике преподавания иностранных языков / И. Колесникова, О. Долгина. - СПб: Русско-Балтийский информационный центр БЛИЦ, 2001.

13. Мильруд Р. П. Методика обучения иноязычной письменной речи / Р. П. Мильруд // Иностр. яз. в школе. — 1997. — № 2. — С. 5–11.

14. Овчиникова Т.Е. Обучение студентов иноязычной письменной речи / Овчиникова Т.Е. // Вестник ОГУ. – 2002. - № 6. - С.141-144.

15. Попова Т.Н. Современные подходы к обучению письменной речи на английском языке / Т.Н. Попова // Сб.: Профессиональное лингвообразование: материалы шестой международной научно-практической конференции, 2012. - С 207-212.

16. Учитель иностранного языка: Мастерство и личность / Е. И. Пассов [и др.]. – М.: Просвещение, 1993. – 159 с.

17. Щукин А.Н. Методика обучения речевому общению на иностранном языке: учебное пособие для преподавателей и студентов языковых вузов / А.Н. Щукин. – М: Издательство Икар, 2011. – 454 с.

18. Balint technology in pedagogy: innovations or transfer of psychological experience / N.I. Rudneva, G.V. Korotkova, O.S. Sinepupova, S.V. Belyakova // International Journal of Engineering and Advanced Technology. - 2019. - Т. 9. - № 1. - С. 4506-4510.

19. Rudneva N.I. Explication of the national value parameter in paremiological units / N.I. Rudneva, E.A. Shimko, G.V. Korotkova // International Journal of Innovative Technology and Exploring Engineering. -2019. - Т. 9. - № 1. - С. 3852-3856.

UDC 378.1

**PRACTICAL ORIENTATION OF TEACHING WRITTEN
LANGUAGE IN A FOREIGN LANGUAGE**

Elena Nikolaevna Mishina

Candidate of Philological Sciences, Associate Professor

elenam_2010@mail.ru

Michurinsk State Agrarian University

Michurinsk, Russia

Annotation. The article considers written speech as one of the main types of speech activity. Different forms of written work in a foreign language course are considered.

Key words: modern education standards, written speech, speech activity, development of communicative competence, learning, purposes of training.